

СОНЦА:  
Усход, захад, даўжыня дня:  
Мінск — 6.48, 19.18, 12.30;  
Віцебск — 6.38, 19.08, 12.30;  
Магілёў — 6.38, 19.07, 12.29;  
Гомель — 6.37, 19.01, 12.24;  
Гродна — 7.05, 19.31, 12.26;  
Брэст — 7.05, 19.33, 12.28.

МЕСЯЦ:

Апошняя квадра  
19 верасня

ІМЯНЫ:

Міхаіл.



● выдаецца са жніўня 1917 г.

● БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

19 ВЕРАСНЯ 1992 г.  
субота, № 189 (21967)



● цана 1 рубель

# ВОЗГЛАД

## ДЫК ЦІ «НАДУЛІ» КОЖНАГА З НАС НА «ТЫСЯЧУ»?

На імя Генеральнага пракурора Беларусі паступіла афіцыйнае пісьмо старшыні пастаяннай камісіі Вярхоўнага Савета Рэспублікі Аляксандра Саснова з патрабаваннем «спрыяць меры пракурорскага ўздзеяння па фактах парушэнняў дзейнага заканадаўства ўрадам рэспублікі і падпарадкаванымі яму органамі». Сутніснае справы наступнае: насперак узаконенаму правіду шотскага абнародавання велічыню індекса спажывецкіх цэн, Савет Міністраў уласнай пастановай ад 29 ліпеня перанёс базу вылічэння індексаў з мая на чэрвень. Там самым, па сям'ядзяўніку дэпутата, грамадзян Беларусі, асабліва тых, што працуюць у бюджэтных арганізацыях, стрэцілі як мінімум па тысячы рублёў.

## ГРОДЗЕНЦЫ У ЛІДЭРАХ

ГРОДНА. (А. Дук). На верасень бягучага года на тэрыторыі Цэнтральнага рынку супрацоўнікамі міліцый канфіскавана харчовых тавараў на 10 207 рублёў і праматэрыяў — на 11 040 рублёў. 1 659 чалавек затрыманы за адміністрацыйныя злачынствы. За з'яўленне ў неўнявольным стане затрымана 139 чалавек, а за распыненне спіртных напінкаў — 220, з іх сплачана штрафнаў на 13 380 рублёў. За незаконны гандаль таварамі сплачана 284 500 рублёў. Па колькасці зрэгістраваных правапарушэнняў лідзіруюць гродзенцы (687), потым ідуць грамадзяне Польшчы (229), жыхары Прыбалтыкі (157), Расіі (120), Украіны (90), Закаўказзя (69), Сярэдняй Азіі (46).

## МІЛІЯРДЭРЫ, ДЫ НЕ ТЫЯ

У Мінску пражываюць два мільярдэры. Пра гэта паведаміў нядаўна прэзідэнт Саюза прадпрыемстваў Рэспублікі Беларусь Уладзімір Карагін. Праўда, прэзідэнт не захачаў назваць прозвішчы супер-багацеяў і дадаў, што гэта зусім не доларавыя мільярдэры.

## НЕ ХАПАЕ... ШКОЛЬНІКАУ

ІГЕ. Сярэдняя адукацыя ў цяжкіх рынковых умовах усё часцей аказваецца ў ролі «папалашкі». У раёне перасталі існаваць 4 няпоўныя школы.

## РАСІЯ ЎВОДЗІЦЬ НОВЫЯ ЦЭНЫ

4.000 РУБЛЁЎ ЗА ТОНУ НАФТЫ. ХТО БОЛЬШ?

Як стала вядома, з 18 верасня Расія аддзіліла цэны на нафту і нафтапрадукты, а таксама газавыя кандэнтаты. Як гэта рэзкім падняццям на нафту? Мы звязаліся з Дзяржаўна-нафтапрадуктаў рэспублікі, дзе спадзяваліся на адсутнасць канкрэтных інфармацый аб адпаведным указе Ельцына, але пры гэтым зазначылі, што ў Расіі, вядома ж, не дурні, і са стражамі для сябе гандляваць не будуць. Гэта азначае, што трэба рыхтавацца да новых цэн і нам.

А як жа ў такім выпадку быць з вядомым міжрадавым пагадненнем паміж Расіяй і Беларуссю, на якое часта спасылаюцца: маўляў, там запісана, што цэны на нафту для нас будуць вызначанымі да канца года?

Ва ўпраўленні цэн зазначылі: нязменнасць цэн на нафту да канца года — гэта ўсёго толькі наша пажаданне і іх абяцанне, не больш. Што ж датычыць пагаднення, то яно акрамя прадугледжвання падобных нюансаў, бо ў ім запісана і наогул пакваартальнай карэкцыі цэн. Ва ўпраўленні таксама паведамілі: поўнай і канкрэтнай інфармацыі ў іх няма, разам з тым ім удалося звязацца з карпаратыўнай «Раснафта», і там казалі, што для рэспублікі, з якімі падпісаны пагадненні, будучы дзейнічаць умовы, якія падпісаву Ельцын, г. зн. цэны будуць аднолькавымі з унутрырадыскай, для астатніх жа рэспублікі — суверэныя.

Такім чынам, калі цэны на нафту трэба чакаць нам (дарэчы, яна цяпер складае ў сярэднім крыху больш як 2 800 рублёў за тону)?

## «У нас пакуль адзіны рынак, як бы мы ні хацелі поўнай самастойнасці»

Праблемы Садружнасці Незалежных Дзяржаў хвалюць кожнага з нас. Таму здаюцца цікавымі меркаванні наогул перспектывы СНД некаторых членаў беларускай дэлегацыі на першым пасяджэнні міжнароднай Асамблеі ў Бішкеку.

Леанід Козік, старшыня Пастаяннай камісіі Вярхоўнага Савета РБ па пытаннях эканамічнай рэформы, дасягненню эканамічнай самастойнасці і суверэнітэту рэспублікі:

— Асамблея прайшла пад знакам поўнай развітосці. Усім хачелася аб'яднацца — і разам з тым кожны думаў пра практыку свайго парламентарнага дамоўнасці ў СНД. Мы павінны ўсё ж зразумець, што ў нас адзіны рынак, як бы мы ні хацелі поўнай самастойнасці, асабліва ў эканамічных пытаннях. Асамблея — гэта перш за ўсё аб'яднанне намаганняў па стварэнню ўласных эфектыўных законаў. Навошта надрывацца самому ўвесь час, калі многія прававыя, сацыяльныя і эканамічныя пытанні можна паспяхова вырашаць разам? Многія дзяржавы прынялі законы аб абароне спажывецкага рынку. У СНД раней прынялі адзіныя мытныя правілы. Дык давайце ж нарэшце дамоўнасці аб адзіных правілах агульнай гвалі, калі хочам у першую чаргу павышэння дабрабыту для сваіх народаў.

Усе сям'ядзяўнікі, што стварэнне агульных органаў (пастаянных камісій Асамблеі) з'яўляецца пагразаю для суверэнітэту рэспублікі, — лухта. Ніводная камісія СНД не паўплывае на нашу эканамічную палітыку. Але тое, што Асамблея можа стаць у нечым пэўнай процівагай палітыцы ўрадаў і прэзідэнтаў, дзе яны ёсць, — гэта рэальна і карысна. Таму што нельга рухацца наперад, толькі выходзячы з пазіцыі аднаго чалавека ці органа, якія б цудоўныя яны ні былі.

Усё справа ў жаданні прадстаўнікоў рэспублікі на Асамблеі займацца канкрэтнымі пытаннямі, а не пустой гаварылі, якая надалучылася ўсім. Сёння ж нават створана камісія не маюць ні статусу, ні палажэнняў. Таму з нашага боку і выходзіць ініцыятыва аб неадкладным вы-

рашэнні арганізацыйных пытанняў Асамблеі. Можна тады сярэднеазіяцкія рэспублікі менш будучы аглядацца на Расію, а ў Руслана Хасбулатава будзе менш спадзяванняў на былою магутнасць Масквы?

Дзмітрый Булахаў, старшыня Пастаяннай камісіі ВС РБ па заканадаўству:

— Нарядзілі неданашанае дзіця. Але нарадзілі. Але неданашанае. Чаму? Усе рэальныя наспражэння. Ніводная жорстка фармулёўка не праходзіць. З пункту гледжання юрыдычнай тэхнікі, прынятыя на Асамблеі рашэнні — не дакументы. Гэта больш акт палітычнай волі.

Мы толькі пакуль прыйшлі да думкі, што нам, у пры-

пе, выгадна рухацца разам. Хоць, напрыклад, Кыргызстан у параўнанні з Беларуссю — даволі слаба развітая краіна. Але мы пакуль на 90 працэнтаў звязаны не з Захадам, куды мы так моцна імкнемся, а з Усходам. І весті перагаворы з ім з пазіцыі поўнага суверэнітэту азначае, што гэтак жа будучы ставіцца і да нас.

І як мы зможам вырашыць праблемы, напрыклад, Мінскага трактарнага завода, які звязаны і з Расіяй, і з Узбекістанам, і з Украінай? Калі нехта сарве пастайкі, будзе ківаць пальцам на іншую краіну — там, маўляў, падлялі. А з каго спытаць — і не знойдзеш.

(Заканчэнне на 3-й стар.)

## ЗОНА АСАБЛІВАЙ УВАГІ

## Іван Смоляр згадзіўся праінспектаваць «саркафаг»

Кажуць, чалавек прымае нават да крывой жонкі. Не ведаю, як да жонкі, а да чарнобыльскай бяды мы, здаецца, сапраўды прызычаліся. У тым ліку і журналісты. На прэс-канферэнцыі, што наладзіла ў Вярхоўным Савеце камісія Смоляра, нешта не відзе было калі з вядучых рэспубліканскіх выданняў. Актыўнічалі карэспандэнты радыёстанцыі «Свабода», маладыя хлопцы з кабельнага тэлебачання і «Знаменіка», а «масціцы» ці то адмаўчаліся, ці то не прыйшлі наогул. Дзіўна, хіба ў іх чытачоў «яма праблем»?

Шчыра ўдзячы Івану Мікалаевічу Смоляру, што свой дачынаў журналістам ён пачаў з адказу на перададзенае раней пытанне «Звязды». Справа не ў прыкрытасці, проста вельмі хачелася, каб на ўзнутры праблемы з'яўляўся ўвагу і іншыя складны масавыя інфармацыі — «выяўляецца» яе трэба разам. Гаворка вельмі вельмі. 20 жніўня наша газета надрукавала на сваіх старонках інтэрв'ю з дырэктарам інстытута радыёэкалагічных праблем АН Беларусі Георгіем Шараваравым. Беларускі вучоны паўвэрзіў інфармацыю дырэктара ахоўнага «саркафага» на ЧАЭС Уладзіміра Шарбіна, што на гэтым аб'екце не ўсё, мякка кажучы, у парадку. Але іншыя буйныя тэарэтыкі, асабліва маскоўскія, узяліся Шарбіну абвясціць. І калі няма адзінага сярод навукоўцаў — галоўных куратароў праблемы, то нічога не робіцца для выпраўлення становішча.

У гэтай сітуацыі «Звязда» ад імя сваіх чытачоў звярнулася да «чарнобыльскай камісіі ВС, якую ўзначальвае І. Смоляр, з просьбай аб правядзенні незалежнага парламенцкага расследавання. Адаказваючы, Іван Мікалаевіч быў вельмі дыпламатычны. Яму не хачелася трапіць у становішча «музыканта». Памятаеце: «Хто музыкант?» — «Я музыкант». — «То бярэ раяль на плечы і ідзе па пяты паверх». Ён нават і сказаў некалькіх: каб не атрымалася, што калі прыехаў разбірацца, то разбірацца не аб'абяцілі навуку і

нашы з вамі веды ў гэтым напрамку, а значыць, не падтурхнулі наперад і практыкаў. Крыўдына.

Галоўнай прычынай таму арганізатары сустрэчы назвалі адсутнасць належнага фінансавання. Чарнобыльская праграма (дзяржаўная) наогул, па словах І. Смоляра, фінансавання на пастаянны атамны станцыя запынанні міністра фінансаў С. Янчука на пасяджэннях урада. А навуковыя не раздзел — адзін з найменш падмацаваных фінансава.

Акадэмік Я. Канапля падкрэсліў: нагледзячы на цяжасці, навукоўцам пара пераходзіць да паглыбленых даследаванняў. (Ой як пар!) А ўраду варта спыніць працэс распаду ўнікальных навуковых калектываў, які ўжо пачаўся, і ў першую чаргу тых, што працуюць на чарнобыльскую праграму.

Адказваючы на пытанні журналістаў, І. Смоляр катэгарычна выказаўся супраць развіцця ў рэспубліцы атамнай энергетыкі. Яго не бянтэжыць, што ў гэтым пытанні яго падыход розніцца з пазіцыяй Старшыні Вярхоўнага Савета. Ён лічыць, таксама, што грошы, якія выдзяляюцца нам на адпачынак дзяцей за межой, лепш укласти ў будаўніцтва ўласных дзіцячых аздараўчых цэнтраў (бо дзесяцігоддзі ніхто нас не прымаў не будзе). Што Расія, Украіна, Казахстан і Узбекістан павінны поўнасьцю кампенсаваць нам усю страту, панесеную ў сувязі з аварыяй на ЧАЭС, таму што яны сталі правапераемнікамі былога саюзнага Міністэрства — правага віноўніка трагедыі, атрымаўшы ад яго шматмільярдны «пасаж». Расія заявіла аб сваёй гатоўнасці выплаціць сем мільярд рублёў і два мільярды ўжо выплаціла. Дрэнна, што ў міжнародным праве пакуль няма артыкулаў, якія б рэгулявалі вырашэнне ўзаемных прэтэнзій такога характару.

На пытанні журналістаў таксама адказаў намеснік старшыні Стоўпскага райвыканкома Георгій Чух.

Уладзімір ХІЛЬКЕВІЧ, аглядальнік «Звязды».

## КАМ'ЮНІКЕ аб сустрэчы ўрадавых дэлегацый Рэспублікі Беларусь і Рэспублікі Казахстан

Урад Рэспублікі Беларусь і Урад Рэспублікі Казахстан у ходзе сустрэчы ў г. Алма-Ата 16 верасня 1992 г. правялі перагаворы па шырокім колу пытанняў, якія маюць узаемны інтарэс.

У ходзе перагавораў была падкрэслена ўзаемная зацікаўленасць ва ўмацаванні дружэлюбных адносін, супрацоўніцтва і ўзаемадапамогі паміж Рэспублікай Беларусь і Рэспублікай Казахстан, якія адпавядаюць карэным інтарэсам іх народаў, развіццю існуючых інтэграцыйных працэсаў паміж эканамікамі абедзвюх дзяржаў, далейшым развіццём гандлёва-эканамічных сувязей на аснове ўзаемнай выгады, стварэнні максімальных спрыяльных умоў для рынковых адносін суб'ектаў гаспадарання бакоў.

Бакі пацвердзілі ўзаемнае імкненне забяспечваць выкананне прынятых на сябе абавязанняў і строга прытрымлівацца асноўных палажэнняў падпісаных раней двухбаковых і шматбаковых дамоў, уключаючы ў іх перагаворы па пытаннях развіцця і ўмацавання адносін суб'ектаў гаспадарання бакоў.

1. Урад Рэспублікі Беларусь і Урад Рэспублікі Казахстан маюць намер пачаць супрацоўніцтва ў правядзенні эканамічных рэформ на аснове заключеных міжрадавых і міжуровадзавых дамоў і пагадненняў, працягваючы ўдзел у агульнай справе па вывядзенні эканамічнага абарачэння.

2. Бакі згадзіліся ўсямерна садзейнічаць стварэнню рэжыму найбольшага спрыяння для палітэкамі і далейшага развіцця эканамічных, культурных і іншых сувязей.

3. Урад Рэспублікі Беларусь і Урад Рэспублікі Казахстан згадзіліся выкарыстоўваць на сваіх тэрыторыях і ва ўзаема-

адносін паміж сабой адзіную грошавую адзінку — рубель.

Бакі разумеюць пры гэтым сваю адказнасць за падтрыманне ўстойлівасці рубля, а ў выпадку вымушанай неабходнасці ўвядзення нацыянальных валют абавязваюцца захоўваць эканамічныя і фінансавыя адносіны на аснове ўзаемнай выгады, супрацоўніцтва і ўзаемадапамогі паміж Рэспублікай Беларусь і Рэспублікай Казахстан.

4. Прынята неабходным прыняць дадатковыя меры па вывядзенні эканамічных адносін на ўзровень супрацоўніцтва і тавараў, прадугледжваючых міжрадавыя пагадненні аб прыняццях гандлёва-эканамічнага супрацоўніцтва на 1992 год.

5. Бакі згадзіліся праводзіць скаардынаваныя палітыку ў галіне цэнаўтварэння з улікам паступовага пераходу да суверэнай структуры цэн.

6. Бакі пацвердзілі неабходнасць каардынацыі работ у галіне падаткаабкладання, адназначышы, што ўстанавленне падаткаў і іншых плацяжоў у бюджэт на тэрыторыі кожнай дзяржавы з'яўляецца яе суверэнным правам. У той жа час дасягнуты згода пры ажыццяўленні падатковай палітыкі па аб'ёмах дзяржаўнага падаткаабкладання.

7. Бакі лічаць мэтазгодным шырокі выкарыстоўваць магчымасці сумеснага ўдзелу ў развіццё галіны народнай гаспадаркі, у тым ліку аграрна-прамысловых комплексав, шляхам стварэння міжрадавых гаспадарчых структур.

8. Рэспублікай Казахстан з улічэннем адзіназначна практычнага падтрымкі з боку Рэспублікі Беларусь у правядзенні ўборцы ўраджаю. Разгледжана пытанне прадажы рэспубліцы Беларусь аб'ёмаў ўраджаю бягучага года.

9. Бакі маюць намер разві-

ваць і паглыбляць эканамічныя і навукова-тэхнічныя супрацоўніцтва ў галіне ўсіх відаў транспарту і сувязі.

Бакі згадзіліся забяспечваць на прынятых узаемна прынятых умовах ажыццяўлення перавозак усімі відамі транспарту грузаў і пасажыраў паміж абедзвюма дзяржавамі, транзітам па іх тэрыторыях, у павяшанай прасторы з забяшчэннем дзеючых правіл, інструкцый, стандартаў і тэхнічных умоў, якія рэгламентуюць работу транспарту.

10. Падпісаныя новых пагадненняў бакі дагаварыліся кіравацца міжрадавымі пагадненнямі паміж былым СССР і іншымі краінамі ў частцы выканання міжнародных перавозак.

Прынята мэтазгодным забяшчэнне тэхналагічнай сувязі на вытворчай транспартнай сетцы, каардынаваць свае дзеянні пры фарміраванні тэрытарыяльнай палітыкі на чыгуначным транспарце.

11. Бакі дагаварыліся прадугледжваць сумесную работу па карэнальных дзейнасці ў сферы барацьбы са злавачнасцю і ўмацавання правапарадку.

Спрэчаныя сітуацыі, якія ўзнікаюць у ходзе выканання падпісаных пагадненняў, бакі будучы вырашаць на аснове ўзаемных кансультацый.

12. У рамках устаноўленых дыпламатычных адносін даручылі Міністэрству замежных спраў Рэспублікі Беларусь і Міністэрству замежных спраў Рэспублікі Казахстан адкрыць пачынаючы палітыку ў абедзвюх дзяржавах.



Ф. СП-1

Міністэрства сувязі і інфарматыкі  
Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ на газету  
«ЗВЯЗДА»  
на 1993 год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Куды (паштовы індэкс)						Каму (адрас)					
Каму (прозвішча, ініцыялы)											

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТКА

ПВ	месца	лі-тар	на газету	63850
				(Індэкс выдання)

«ЗВЯЗДА»

Кашт	падпіскі	руб.	кап.	Колькасць камплектаў
перад-расч.	руб.	кап.		

на 1993 год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Куды (паштовы індэкс)						Каму (адрас)					
Каму (прозвішча, ініцыялы)											

Малаша Віктар ДУБОВІК.











# БАГАТЫЯ ТАКСАМА ПЛАЧУЦЬ

(Працяг. Пачатак у № 185, 186, 187).

## ІРМА

Устрыжованая адсутнасцю вестак ад Дзіега, Ірма прыязджае ў Мехіка.

Яна можа задаволіцца сустрэчай з каханай. Дзіега не пераходзіць яго планам адносна Марыяны. Ён утойвае ад Ірмы, што знайшоў дзяўчыну, і ўсяляк спрабуе адправіць яе дамоў.

Але Ірма надакучыла жыць на ранча. Яна марыць пра раскошу модных салонаў, прыгожыя гарадскія жытці.

Дзіега знаёміць Ірму з Фернандо. На Фернандо Ірма робіць уражанне. Ён прапануе пакінуць ёй горад.

Фернандо пачынае вясці даўняю гульні. Ён хоча ліквідаваць Дзіега, ажаніцца з Ірмай і адкапіць ранча Марыяны. Але для гэтага трэба ведаць, дзе жыве дзяўчына. Фернандо ўдаецца дастаць адрас.

Вачачы, што Дзіега не вельмі спяшаецца выканаць сваё абяцанне, Ірма ўстае ў змову з Фернандо з мэтай забойства Марыяны.

## ПАТРЫСІЯ

Каб не так часта сустракацца з Луісам Альберта, Марыяна паступае працаваць да бацькі Леанарда—архітэктара Мендэсаль. У офісе архітэктара яна знаёміцца з Патрысіяй. Калісці Патрысія і Леанарда разам вучыліся, і Леанарда абіраў ёй работу ў офіс.

Дзяўчаты хутка пасябравалі. У іх шмат агульнага. Патрысія ў свой час таксама перажыла асабістую трагедыю, і гэта яшчэ больш зблізіла сяброўкаў.

Марыяна просіць у дна Альберта дазволіць сяброўку ў сваёй кватэры. Дон Альберта гадзіцца.

Аліак неўзабаве адрас Марыяны становіцца вядомым і Дзіега і Луісу Альберта. Калі раней дзяўчат наведваў толькі дон Альберта, цяпер з'явіліся і іншыя відцы.

Леанарда кажа Марыяну і просіць яе стаць яго жонкай. Стаміўшыся пастаянна змагацца са сваім пачуццём да Луіса Альберта, Марыяна гадзіцца.

Сустрэўшыся ў доме Марыяны, Луіс Альберта і Дзіега высвятляюць адносіны пры дапамозе кулакоў. Марыяна і брамнік ледзь разводзяць іх.

## ЛУІС АЛЬБЕРТА

Разумеючы, што ніякія іншыя адносіны паміж ім і Марыянай немагчымы, Луіс Альберта прапануе ёй сваю дружбу. Няхай хоць у якасці сябра яму будзе дазволена сустракацца з ёю.

Марыяна гадзіцца, але пры адной умове: калі не будзе супраць дон Альберта. Аднак бацькі Луіса Альберта ведаюць, што дружба паміж іх сынамі і Марыянай пуста гук, яны ж кахаюць адзін аднаго. І дон Альберта забараняе дзяўчыне прымаць сына.

Ніякія ўгаворы з боку Луіса Альберта не могуць змяніць рашэння бацькі.

## СМЕРЦЬ ПАТРЫСІІ

Даведзены ад Дзіега адрас Марыяны, Фернандо пачынае ажыццяўляць свой план. Ён раскавае аб ім Ірму. Марыяна павіна памёрці, той жа, ласе чакіе і Дзіега.

Ірма ўгаворвае Фернандо пакінуць Дзіега ў жытцё. Навошта ліпіні труп, тым больш што на Дзіега можна зваліць забойства Марыяны. Фернандо гадзіцца з Ірмай. Ён пасылае забойцу ў кватэру Марыяны. Але, не разабраўшыся, замест Марыяны наёмнік забівае Патрысію.

Па справе аб забойстве пачынаецца следства. Пад падазрэннем усе, што быў у кватэры Марыяны.

## ЭСТЭР

Эстэр вырашае ў што б там ні было мець дзіця. Яна ўстае ў інтымныя адносіны з Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

Дзіега і зацяжарвае ад яго.

І зразумела, будучым бацькам называе Луіса Альберта. Цяпер ёй застаецца толькі нарадзіць, і яна дабіцца сваёй мэты.

Луіс Альберта з усе сілы стараецца даведацца, хто бацька дзіцяці. Таму ён аўтаматычна атрымаў развод. Ён наймае адваката, але справа ідзе вельмі марудна.

Эстэр нават чуць не хоча пра развод. Тым часам доктор Гомес пад напіскам Фернандо зноў патрабуе ў Эстэр грошы.

Эстэр, не маючы магчымасці дастаць іх, каб расплаціцца з Гомесам, ідзе на рызковы крок. Яна выкрадае грошы з сейфа дзядаккі. Рамона ведае пра гэта, але маўчыць.

У доме пачынаецца новы скандал. Дон Альберта, які заўсёды, думае на сына, хопь той кланецца, што грошай не браў.

## ЗАБОЙСТВА ФЕРНАНДА

Прачытаўшы ў газете пра забойства дзяўчыны, Дзіега разумее, хто гэта зрабіў.

Аднойчы ўвечары ён прыходзіць да Фернандо. Былыя сябры пачынаюць высвятляць адносіны.

У бойцы, абараняючыся, Дзіега забівае Фернандо цяжкім падсвечнікам.

Следства хутка выходзіць на след злачынцаў. Ірма і Дзіега аказваюцца ў турме.

Высвятляецца і мэта злачынства — наследства Марыяны. Дон Альберта ў паперах, якія яму пакінуў нябожчык Луіс дэ ля Пара, знаходзіць звышчынна сёньня Вільгельма, па якому алейнай наследніцай з'яўляецца яго дачка Марыяна. Так дзяўчына ў адно імгненне становіцца багатай.

Гэта не вельмі радуе Луіса Альберта. Бедная Марыяна была больш даступнай для яго. Багачэ дзяўчыны ставіць перад ім яшчэ адну сілку. І ўсё ж яму ўлаеца ўгаварыць Марыяну не спяшацца з вяселлем. Ён абавязкова дабіцца разводу, і тады іх каханне нарэшце завяршыцца вяселлем.

Марыяна адмаўляе Леанарда і разрывае заручыны з ім.

## СМЕРЦЬ ЭСТЭР

Тым часам набліжаецца роды Эстэр. Пастаянна нервовае напружанне не магло не адбіцца: роды ў яе былі вельмі цяжкімі. Эстэр і дзіця паміраюць.

Цяпер Луіс Альберта свабодны і можа злучыць свой лёс з Марыянай. Ён робіць ёй прапанову, і дзяўчына прымае ён. Шчасце маладых не ведае межаў.

Рамона просіць прабабіню ў Марыяны за тое, якое ёй прынесла Эстэр. Марыяна дае і Эстэр, і Рамоне. Больш таго, становіцца для Рамоны прыёмнай дачкай. Нашчасная жанчына, страціўшы родную дачку, уся сваю любові пераносіць на Марыяну.

Луіс Альберта зноў пачынае працаваць у кампаніі бацькі. Ён выяўляе вялікі здольнасці ў бізнэсе. Нарэшце ў сям'ю Сальвадара прыходзіць спакой.

## ЛУІС АЛЬБЕРТА

Будучына кампанія дна Альберта працягвае. Яго сын умеў вядзе справу, і старэйшаму Сальвадара няма неабходнасці часта бываць у офісе.

Дон Альберта з жонкай едуць у Еўропу. Яны асталеўваюцца ў Парыжы на доўгі семнаццаць гадоў.

Луіс Альберта заклочае выгадную здзелку і атрымлівае падрад на будаўніцтва невялікіх катэдраў у Бразіліі. Ён збіраецца ехаць туды разам з Марыянай. Але Марыяна дрына сябе адлучае. Муж і жонка вырашаюць, што Луіс Альберта паводзе адзіна, а Марыяна прыедзе да яго, калі толькі паправіцца.

Нішто не азмрочвае ішчасця Луіса Альберта і Марыяны.

## ЛЕАНАРДА

Засмучаны адмовай Марыяны выйсці за яго за муж, Леанарда Мендэсаль пакінуў разважанае аб прычынах яе ўчынку. Нарэшце ён прыходзіць да вываду, што дзяўчына мае рацыю. Нельга звязваць лёс з чалавекам, якога не кахаеш. А Марыяна заўсёды кахала толькі Луіса Альберта. На заручыны з Леанарда яна гадзілася толькі ад безвыходнасці, вырашыўшы, што Луіс Альберта страчыла для яе назаўсёды.

Леанарда, пераадолеўшы горад, вырашае наведваць маладых мужа і жонку, павіншаваць іх і пажадаць ішчасця. Ён хоча застацца сябрам маладым людзям. Ён хоча злучыць сяброўкаў бацьку.

Бацька ўгаворвае Леанарда не рабіць гэтага, але сын не прыслухоўваецца да парад бацькі. Ён прыходзіць у дом Луіса Альберта.

Гаспадар дома — азрапарце. Сёння ён павінен вылучыць у Бразілію.

## ПЕРАКЛАДЗІЦЕ НА РОДНУЮ МОВУ НАСТУПНЫЯ СЛОВА

Па гарызанталі: 5. Учасце. 8. Меледка. 9. Порывістасць. 10. Пространство. 11. Настроение. 13. Заметка. 14. Построение. 19. Окорошка. 20. Осмотрщик. 21. Пилецник. 23. Подорож. 25. Палисадник. 28. Скирд. 29. Небольшая бочка. 30. Введение. 31. Зелье. 32. Вуаль. 33. Мерзляк.

Па вертыкалі: 1. Произведение. 2. Прегрда. 3. Леший. 4. Захват. 6. Сумерки. 7. Бекас. 12. Равноствие. 13. Исследования. 15. Иннок. 16. Зев. 17. Глушение. 18. Ком (пчёлы). 22. Лютик. 23. Фундамент. 24. Бобр. 25. Покровительство. 26. Ковш.

## ПАРАДЫ БАЦЬКІ

— Бадай, самы таямнічы персанаж фільма — настаўніца Эстэр Рамона...

— О! Гэта залатая жанчына! Менавіта яна дапамагла мне стаць сапраўднай артысткай. Калі мой дзядазек Залман Карпэ перамаўляў пасля вучобы ва ўніверсітэце працаваць у яго ў тэлевізійнай кампаніі, я скептычна адказвала сваёй дачцы. І каб лёс не збываў мяне ў студыю з добрай, геніяльнай настаўніцай, я да гэтага часу ўдзячна адказваю сваёй дачцы.

— Вы ведаеце мову?

— Так, я вучулася ўсходняй. Апрача таго, крыху разумее рускую і нямецкую; мае прадкі па матчынай лініі жылі ў Алясцы. Але мая любоў — кітайская.

Праўда, цяпер на фільмаголю амаль не застаецца часу. Тэлебачанне забірае ўсе сілы. Пасля трагічнай ролі Эстэрсіты, я іграю больш чым у дзесяці фільмах — у асноўным гадоўнага ролі. Але вобраз Эстэр мне дае і жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

— Я нікога не лічу, апрача таго, што ёй падобнае быць нягэсным ачагом сварак.

— Сюжэт серыяла ў многім пабудаваны на трагізме ўзаемаадносін паміж Марыянай і Луісам Альберта. Ці праўда, што ў жыцці іх звязвае дзіця?

— Ох, ужо гэтыя чуткі... Уся студыя даўно ведае, што сувязь з жанчынамі калегі аддае перавагу мужчынскай дружбе і каханню. Я гэтаму рада, бо ён, бадай, адзіны з мужчынскай

# Як засцерагчыся ад чараў



Кідаеце нераспіленага пярэсёнка, цэлых бранзалетаў ці завіязаных вузлоў — ад гэтага ўнікаючы прыклады.

Калі прыходзіцца вярнуцца дамоў, пайшоўшы на справу, — дабра не будзе. Каб некай гэтага пазбегнуць, уласны павітаннем з уласным адлюстраваннем у люстэрку (калі дома няма люстэрка) або зрабіце ўсе неабходнае, не скажушы нікому, а дамажыце (яны таксама павіны ведаць аб гэтым і не прыставаць з чытаннем і нараканнямі).

Калі перабегла дарогу чорная кошка — справа зроблена, і няважна, як пайдзе вы дадэй, проста прыміце да ведаў: тое, за чым ідзеце, можа прынесці вынікі зусім не тых, якіх чакалі. Калі сустраўся жанчына з парожнім вядром —

можнае заблыць аб сваіх перапачатковых задумках. (Разумныя бабы, калі нясуць вядро, — хопі на дно, а вады нельга).

Устрымайцеся ад жадання падабраць манету — на яе часцей за ўсё з'явіцца бародаўка, хаваробы і сурокі. Не бярыце мылыя, якія валаюцца, палкі, хусткі, пальчаткі і іншыя страчаныя рэчы; калі ўжо вельмі хочацца — не бярыце голымі рукамі, пакуль добра не ачысціце прыведзенымі ніжэй метадамі. Знойдзеныя грошы паспайхайцеся зраскодаваць, але майце на ўвазе — «дзе знойдзеш, там страціш».

Не даруйце і не прымайце ў падарунак без сімвалічнага «вяду» хусткі і пальчаткі (да разлукі), гадзіннік (да сутаксама павіны ведаць аб гэтым і не прыставаць з чытаннем і нараканнямі).

Калі перабегла дарогу чорная кошка — справа зроблена, і няважна, як пайдзе вы дадэй, проста прыміце да ведаў: тое, за чым ідзеце, можа прынесці вынікі зусім не тых, якіх чакалі. Калі сустраўся жанчына з парожнім вядром —

можнае заблыць аб сваіх перапачатковых задумках. (Разумныя бабы, калі нясуць вядро, — хопі на дно, а вады нельга).

Устрымайцеся ад жадання падабраць манету — на яе часцей за ўсё з'явіцца бародаўка, хаваробы і сурокі. Не бярыце мылыя, якія валаюцца, палкі, хусткі, пальчаткі і іншыя страчаныя рэчы; калі ўжо вельмі хочацца — не бярыце голымі рукамі, пакуль добра не ачысціце прыведзенымі ніжэй метадамі. Знойдзеныя грошы паспайхайцеся зраскодаваць, але майце на ўвазе — «дзе знойдзеш, там страціш».

Не даруйце і не прымайце ў падарунак без сімвалічнага «вяду» хусткі і пальчаткі (да разлукі), гадзіннік (да сутаксама павіны ведаць аб гэтым і не прыставаць з чытаннем і нараканнямі).

Калі перабегла дарогу чорная кошка — справа зроблена, і няважна, як пайдзе вы дадэй, проста прыміце да ведаў: тое, за чым ідзеце, можа прынесці вынікі зусім не тых, якіх чакалі. Калі сустраўся жанчына з парожнім вядром —

можнае заблыць аб сваіх перапачатковых задумках. (Разумныя бабы, калі нясуць вядро, — хопі на дно, а вады нельга).

Устрымайцеся ад жадання падабраць манету — на яе часцей за ўсё з'явіцца бародаўка, хаваробы і сурокі. Не бярыце мылыя, якія валаюцца, палкі, хусткі, пальчаткі і іншыя страчаныя рэчы; калі ўжо вельмі хочацца — не бярыце голымі рукамі, пакуль добра не ачысціце прыведзенымі ніжэй метадамі. Знойдзеныя грошы паспайхайцеся зраскодаваць, але майце на ўвазе — «дзе знойдзеш, там страціш».

Не даруйце і не прымайце ў падарунак без сімвалічнага «вяду» хусткі і пальчаткі (да разлукі), гадзіннік (да сутаксама павіны ведаць аб гэтым і не прыставаць з чытаннем і нараканнямі).

Калі перабегла дарогу чорная кошка — справа зроблена, і няважна, як пайдзе вы дадэй, проста прыміце да ведаў: тое, за чым ідзеце, можа прынесці вынікі зусім не тых, якіх чакалі. Калі сустраўся жанчына з парожнім вядром —

можнае заблыць аб сваіх перапачатковых задумках. (Разумныя бабы, калі нясуць вядро, — хопі на дно, а вады нельга).

Устрымайцеся ад жадання падабраць манету — на яе часцей за ўсё з'явіцца бародаўка, хаваробы і сурокі. Не бярыце мылыя, якія валаюцца, палкі, хусткі, пальчаткі і іншыя страчаныя рэчы; калі ўжо вельмі хочацца — не бярыце голымі рукамі, пакуль добра не ачысціце прыведзенымі ніжэй метадамі. Знойдз